

territoire de Ruhengeri.-

Ruhengeri, le 12 juillet 1947.-

Kwa Mutwale ..... *B...*.....

Ndakumenyesha yuko isoko y'ikawa ya Busogo yaku-  
weho; Isubiriwe n'isoko ry'i Gatonde.- Ng'aya amatariki mashya:

Lieu	Juillet:	août :	Sept. :	Oct.:	Novembre
Kivuruga	: 17-31	: 14-28	: 11-25	: 9-23	: <del>8</del> - 20
Gatonde	: <del>24</del>	: 7-21	: 4 -18	: 2- <del>18</del> -30	: 13-27

*Ruhengeri*

*6-20 3-12*  
Nijye Bwana Agent Territorial,  
G. DESJOURNY,

RUHENGERR



22779

Territoire de Rubengari.-

Rubengari, le 11 juillet 1947.-

Minute

Kwa Rutwale.....Boze.....

Ndakumonyesha yuko tariki 21 y'ukwezi kwa  
yoli aya soko y'ikwaga izaba mu Rubengari; kandi yuko  
tariki 24 y'uko kwezi ayaizaba i Rusogo.-

Wali Uwama Administrateur Territorial  
B.O. 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Ph



Résidence du Ruanda  
Territoire de Ruhengeri

Ruhengeri, le 5 mai 1947.-

N° 303/Agri.Café

OBJET:

Coût transport café des centres  
d'achat jusque Usumbura.-

Réf.:votre lettre n° 891/Café.-  
du 28 avril 1947.-

Monsieur le Résident,

Suite à votre lettre émarginée, j'ai l'honneur de  
vous faire parvenir les renseignements demandés.

Le coût du transport demandé par tous les trans-  
porteurs du Territoire de Ruhengeri est fixé à neuf francs au km.roulé.

Pour l'évacuation du café des divers centres d'  
achat jusque Usumbura, les prix s'établiraient donc comme suit:

de Kivuruga à Usumbura(via Ruhengeri)	385 kms. à 9 Fcs	3.465,-Fcs
de Busogo à Usumbura ( via Ruhengeri )	375 kms. à 9 Fcs	3.375,-Fcs
de Ruhengeri à Usumbura	360 kms. à 9 Fcs	3.240,-Fcs

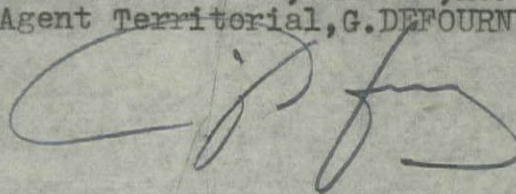
Les autres voies par Kigali et Kisenyi ne sont  
même pas à envisager, car le coût du transport deviendrait trop onéreux

L'Administrateur Territorial, STEVENS, A.J.F.

P.O. L'Agent Territorial, G.DEFOURNY,

A Monsieur le Résident du Ruanda  
à

K I G A L I .-





RESIDENCE DU RUANDA.

N° 891 / Café.

Objet:

Marchés contrôlés et coût  
du transport du café.-410 / bafi.  
J.5.47.

Monsieur l'Administrateur Territorial,

J'ai l'honneur de vous faire tenir, sous ce pli, le calendrier des marchés contrôlés de café qui seront organisés au Ruanda à partir du mois de juin jusqu'à décembre 1947. Je vous rappelle à ce sujet les instructions contenues dans ma lettre N° 1322/Agri-café du 20-7-1946 spécialement en ce qui concerne ses troisième et cinquième paragraphes. Il est entendu qu'en cas de nécessité impérieuse vous êtes autorisé à modifier le calendrier de votre ressort.

Suite à une demande de Monsieur le Gouverneur du Ruanda-Urundi, j'ai l'honneur de vous prier de me faire connaître, par retour du courrier, le coût du transport, prix à la tonne kilométrique, du café des divers centres d'achats jusqu'à Usumbura. Vous voudrez bien joindre à ces renseignements la distance kilométrique.

Pour ce qui concerne le Nord du Ruanda, les renseignements demandés devront être calculés en fonction de la voie de transport la plus économique.

Je vous prie, tout particulièrement, d'établir vos calculs le plus exactement possible car ils serviront de base aux calculs du prix minimum d'achat à payer à l'indigène pour son café en parche.-

Pour le Résident du Ruanda en route,  
Le Résident-Adjoint, DESSAINT,



Monsieur l'Administrateur Territorial

à

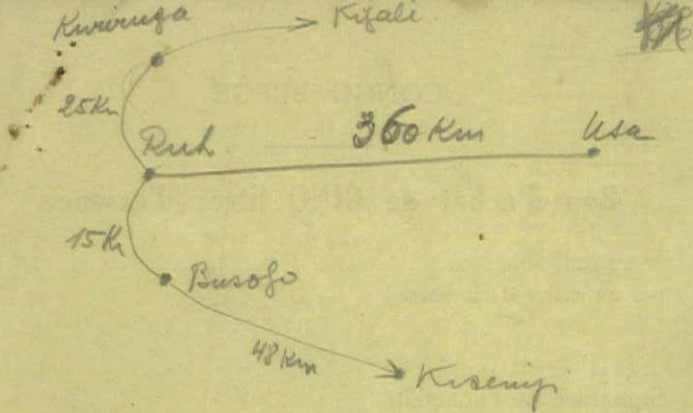
RUHENGRI.-



TERRITOIRES DU RUANDA-URUNDI.  
RESIDENCE DU RUANDA.

1947 - RUANDA - MARCHES CONTROLES DE CAFE.

	J U I N	JUILLET	A O U T	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE
Kigali	16-17-18- 23-24-25	14-15-21- 22-28-29	18-19- 25 - 26	22	27	24
Mugambazi	26-27	24-25	28-29	25	30	27
Nyanza	16-23-30	7-14-21 28	4-11-18- 25	1-8-15	6-20	10-24
Gitarama	17	1-15-29	12-26	9-23	7	11
Rugabano	18	2-30	27	17	22	19
Astrida	16-19-23- 26-30	3-7-10- 14-17-21	4-7-11- 14-18-21	1	6	3
Kirehe	-	5-19	2-16	6	4	1
Kirambo	20-24-25	22-29-30	19-25-26	1-8-15	6	28
Kamembe	16-23-30	14-21-28	4-11-18	16-17	15	12
Kisenyi	-	15-29	12-16	9-23	14-28	4-18
Gihinga	-	7-16-24	4-13-21	1-24	6-29	19
Kibuye	23-24	8-17-25	5-14-22	2-25	7-30	20
Kabaya	20	2-3-30	7-8-28	10-11-29	9-10-24	-
Katumba	19	4	1-21	12-13	8-23	-
Ruhengeri	16-23-30	7-14-21 28	4-11-18 25	1-8-15-22 29	6-13	3-10
Kivuruga	-	4	1	5	3	7
Busogo	19-26	3-10-17- 24-31	7-14-21 28	4-11-18- 25	2-9-16- 23-30	6-13
Biumba	16-23	22-29	19-26	16-23	1	-
Base	24-25	11-25	8-22	19-26	24	-
Gatsibu	-	8	-	-	28	-
Kibungu	-	2-16	6-20	24	-	-
Rwamagana	25-26	23-24	27-28	26	-	-



Kis: plus long par Kifali

Burofo: autre voie: Kisenig - Cefaki - Usa? <sup>cost</sup>



CONGO BELGE

---

**Bon d'achat de CINQ litres d'essence.**

Nom de l'acheteur : .....  
(en caractères d'imprimerie)

Signature de l'acheteur :

Date de l'achat : .....

Marque, cachet ou  
signature du vendeur :